



Baie-D'Urfé

RÈGLEMENT NUMÉRO 911-30 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 911 SUR LA CIRCULATION

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Baie-D'Urfé, tenue à l'auditorium du centre Whiteside Taylor, situé au 20551, chemin Lakeshore et télédiffusée sur le site web de la Ville, le mardi 12 novembre 2024 à 19h30, à laquelle assistaient :

La mairesse – Mayor

Les conseillers – Councillors

ATTENDU QUE la Ville souhaite entériner les recommandations du Comité consultatif de circulation et de sécurité publique;

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ, c. C-19, lors de la séance du conseil du 8 octobre 2024, le conseiller Thompson a donné un avis de motion de ce règlement. Le projet de règlement a également été déposé;

ATTENDU QUE le conseiller Thompson a mentionné l'objet du règlement et sa portée au cours de la présente séance du conseil;

ATTENDU QU'une copie de ce règlement a été remise à chaque membre du conseil avant la présente séance et que tous les membres du conseil présents ont déclaré l'avoir lu et ainsi, renoncer à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé :

D'adopter le règlement numéro 911-30. Ce dernier statue et ordonne :

ARTICLE 1

L'annexe A du Règlement de circulation 911 est modifiée par l'ajout de ce qui suit sous la légende « H » :

BY-LAW NUMBER 911-30 AMENDING TRAFFIC BY-LAW NUMBER 911

At a regular meeting of the municipal council of the Town of Baie-D'Urfé held at the Whiteside Taylor Centre's Auditorium, located at 20551 Lakeshore Road, and broadcasted on the Town's website, on Tuesday, November 12, 2024, at 7:30 p.m., at which were present:

Heidi Ektvedt

Tony Brown
Tom Thompson
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand
Wanda Lowensteyn

WHEREAS the Town wishes to endorse the recommendations from the Traffic and Road Safety Advisory Committee;

WHEREAS, in accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, RQLR, c. C-19, during the council meeting on October 8, 2024, Councillor Thompson gave a notice of motion for this by-law. The draft by-law was also tabled;

WHEREAS Councillor Thompson stated the purpose and scope of the by-law during the present council meeting;

WHEREAS a copy of this by-law was provided to each member of the council prior to this meeting, and all present council members declared having read it and thus waived its reading;

THEREFORE, it is proposed:

To adopt by-law number 911-30. This by-law decrees and orders:

SECTION 1

Schedule A of Traffic By-law 911 is amended by adding the following under legend "H":



Baie-D'Urfé

Installation de nouveaux panneaux de restriction de stationnement : à partir du 15 août et jusqu'au 30 mai, le stationnement sera interdit de 8h à 16h, du lundi au vendredi, sur les tronçons des rues suivants :

1. sur le côté ouest de la rue Oxford;
2. sur le côté ouest de la rue Cambridge;
3. sur le côté ouest de la rue St-Andrew, entre la rue Victoria et le chemin Lakeshore.

ARTICLE 2

Le tableau des amendes figurant à l'article 10.2 est désormais remplacé par celui présenté en annexe B

ARTICLE 3

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Heidi Ektvedt
Mairesse / Mayor

Installation of new parking restriction signs: From August 15 to May 30, parking will be prohibited from 8 a.m. to 4 p.m., Monday to Friday, on the following street sections:

1. on the west side of Oxford Street;
2. on the west side of Cambridge Street;
3. on the west side of St Andrew Street, between Victoria Street and Lakeshore Road.

SECTION 2

The table of fines in Article 10.2 is now replaced by the one presented in Appendix B.

SECTION 3

This by-law comes into force according to law.

Marie-Hélène
Greffière / Town Clerk

Avis de motion
Dépôt du règlement
Adoption du règlement
Avis public et entrée en vigueur

8 octobre 2024
8 octobre 2024
12 novembre 2024
13 novembre 2024

Annexe B - Règlement 911-30

Tableau de l'article 10.2 - Version française:

Article	Type of infraction	Minimum fine (\$)	Maximum fine (\$)
3.3	Modification de la signalisation routière	200	
3.4	Respect de la signalisation routière	100	150
4.4	Véhicules d'hiver	100	150
4.6	Conduire sur les trottoirs	100	150
4.10	Circuler sur les tuyaux d'incendie	100	150
4.11	Zone de sécurité	100	150
4.12	Circulation des camions	100	150
4.14	Entrée sur un chemin public	i) Bicycles 40 ii) Other vehicles 60	
6.2	Arrêt interdit	40	60
6.3	Stationnement restreint	40	60
6.4	Places de stationnement	40	60
6.5	Stationnement et arrêt interdits	40	60
6.6	Travaux municipaux	100	150
6.9	Réparations	100	150
6.10	Livraisons	100	150
7.2	Intersections non régies	40	60
8.1	Obstruction à la circulation	300	
9.1	Conduire sur la peinture fraîche	100	150
9.3	Pneus couverts de boue	100	150
9.5	Véhicules dans les parcs	100	150
9.6	Zones de sécurité	100	150
9.7	Lavage de véhicules	100	150
9.9	Interdiction de conduire	100	150
9.14	Obstruction	100	

Annex B - By-law 911-30

Table at article 10.2 - English version:

Article	Type of infraction	Minimum fine (\$)	Maximum fine (\$)
3.3	Tampering of road and traffic signals	200	
3.4	Conforming to road and traffic signals	100	150
4.4	Snow vehicles	100	150
4.6	Driving on sidewalk	100	150
4.10	Driving over firehose	100	150
4.11	Security zone or strip	100	150
4.12	Truck traffic	100	150
4.14	Entering public highway	iii) Bicycles 40 iv) Other vehicles 60	
6.2	Stopping prohibited	40	60
6.3	Limited parking	40	60
6.4	Parking spaces	40	60
6.5	Parking and stopping prohibited	40	60
6.6	Municipal works	100	150
6.9	Repairs	100	150
6.10	Deliveries	100	150
7.2	Non regulated intersection	40	60
8.1	Obstructions to trafic	300	
9.1	Driving over wet paint	100	150
9.3	Muddy Wheels	100	150
9.5	Vehicles in parks	100	150
9.6	Security zones	100	150
9.7	Washing vehicle	100	150
9.9	Driving prohibited	100	150
9.14	Obstructions	100	